

GN 401: Sprichwörter und Redensarten

Zuordnung: Ordnen Sie die Redensarten den Umschreibungen zu.

- + Wusstest du schon, dass Hans und Brigitte sich wieder über Geld gestritten haben?
- Ach Gott, dieses Thema **ist doch kalter Kaffee**. (1)

- + Ich bin sehr stolz auf meinen neuen Wagen. Er ist absolut in Ordnung und war trotzdem so billig.
- Ja, dein Auto **ist ein Sahnestückchen**. (2)

- + Siehst du heute fern? Borussia Dortmund spielt gegen Bayern München.
- Das muss ich sehen. Bei dem Fußballspiel **geht's um die Wurst**. (3)

- + Woher hast du denn die schönen Stühle?
- Die habe ich auf dem Flohmarkt **für 'nen Appel und 'n Ei** gekauft. (4)
- + **Erzähl mir doch keinen Quark**. (5)
- Doch, das stimmt.

- + Na, Chef, wie hat Ihnen mein Artikel gefallen?
- Ehrlich gesagt **ist das alles Käse**, was Sie da schreiben. (6)
- + Oh, ...

- + Was ist denn mit eurem Nachbarn los? Er sagt nicht „Guten Tag.“ und macht ein böses Gesicht.
- Naja, mit ihm ist eben **nicht gut Kirschen essen**. (7)

A		das ist Unsinn
B		sehr unfreundlich sein
C		billig sein
D		sehr gut / schön sein
E		entscheidend sein
F		Unsinn erzählen
G		nicht mehr aktuell

Gibt es in Ihrer Sprache ähnliche Redensarten aus dem Bereich "Essen und Trinken"?
Können Sie sie ins Deutsche übersetzen?

GN 401: Redensarten mit Tieren

Ordnen Sie zu.

1 Bevor ich etwas kaufe, prüfe ich es genau. Ich kaufe nicht ...
2 Er geht abends sehr früh schlafen. Er geht ...
3 Sie mögen sich nicht und haben immer Streit. Sie sind wie ...
4 Du hast alles verstanden und keine Fehler gemacht. Jetzt weißt du, wie ...
5 Über diese Sache dürfen wir nicht mit den anderen sprechen. Man soll keine ...
6 Sie haben nur wenig Geld. Sie sind arm wie ...
7 Ich sage nichts. Ich bleibe lieber ...
8 Alle wissen es schon.

- a) stumm wie ein Fisch.
- b) schlafenden Hunde wecken.
- c) der Hase läuft.
- d) eine Kirchenmaus.
- e) mit den Hühnern ins Bett.
- f) die Katze im Sack.
- g) Die Spatzen pfeifen es von den Dächern.
- h) Hund und Katze.

1	2	3	4	5	6	7	8

